



NOV_2023

DANZA PERFUMI
ALEJANDRA SEEBER & JORGE GUMIER MAYER

BARRO.CC

DANZA PERFUMI ALEJANDRA SEEBER & JORGE GUMIER MAIER

Curaduría [Curator] SONIA BECCE
Programa de clases de baile [Dance Class Program]
Por [by] RITA PAULS

EMILIANO MILLIYO
10 NOV - 16 HS

LA MOLI
2 y 9 DIC - 16 HS

ZEZÉ
16 DIC - 17 HS

GALI & MOHAMED
13 ENE - 16 HS

EMILIANO MILLIYO —*Bailar en la cocina, una anti-clase de danza*— El encuentro se propone formar una compañía espontánea de baile para poner en práctica ejercicios coreográficos que arenguen posibles gestualidades informales: prepararse a la vista de todo el mundo, bailar como si nadie te viera, la artesanía visible de montarse, moverse sin poder evitarlo, la pulsión de bailar en los pasillos del supermercado, irrumpir y desvanecerse... Esta búsqueda toma al detrás de escena como escena principal y encantadora. En esta sesión se investigarán formas inocentes del descontrol, el nacimiento de la necesidad de bailar alojada en el cuerpo y algunos intentos por construir una grupalidad holgada que se reúna en torno a ritmos simples, pasos y formas de caminar.

—*Dancing in the kitchen, a dance anti-class*— The goal of the event is to form a spontaneous dance company to perform choreographic exercises that will develop into potential informal artistic gestures: warming up in plain sight, dancing as though no one can see you, the visible craft of jumping on one another, helpless movement, the urge to dance in supermarket aisles, appearing and disappearing... This experiment brings the backstage scene right out into a wonderful spotlight. In this session we shall explore innocent ways of losing control and where the need to dance is concentrated in the body, and attempt to build a solid group that can come together over simple rhythms, steps and ways of walking.

LA MOLI —*Quimiqueo: Composición de performance*— Nadie tiene claro qué es una performance. ¿Acaso todo lo es? La Moli aprende el quimiqueo de sus amigas jujeñas: es el ritual de combinar sustancias para crear una bebida alcohólica. En este encuentro, el quimiqueo empieza con un enraizamiento del cuerpo en el espacio para intentar alcanzar un estado de posesión. Para atravesar una performance, La Moli construye un dispositivo en el que la improvisación se presenta como herramienta para permitir que el cuerpo hable sólo. La práctica incluirá un acercamiento al lenguaje *ballroom*, donde retomaremos los orígenes de algunos pasos y sus resignificaciones con el objetivo de descubrir cómo el cuerpo expresa sus amarguras, felicidades, ahogos, *hotteos*, dolencias y cachondeos a través de sí mismo y sin la intermediación de las palabras.

Se recomienda traer un accesorio de fantasía.

—*Quimiqueo: performance composition*— Nobody really knows what a performance is. Perhaps it's everything? La Moli learned quimiqueo from her friends in Jujuy: it is the ritual of blending substances to produce an alcoholic drink. At this event, the quimiqueo begins with rooting the body in the space in order to try to achieve a state of possession. To create a performance, La Moli builds a device in which improvisation becomes a tool to allow the body to speak for itself. The practice will include an introduction to the language of ballroom, in which we shall explore the origins of some steps and their reinterpretations in order to discover how the body expresses its bitterness, happiness, despair, lusts, pain and urge to party, without the use of words. A costume accessory is recommended.

ZEZÉ —*Confesiones en una telaraña de baile*— El performer ciego Zezé Fassmor propone una clase performática de movimiento a través de una sensación en cadena. ¿Qué formas toma la reverberación en cada cuerpo? Las telarañas siempre están en rincones oscuros. El artista, madre araña, teje su tela alrededor de lxs presentes para hacerles bailar lo que se resiste a ser mostrado. La clase se convierte en una Spider Disco, la musicalización corre a cargo del bastón blanco: una pista donde tantear el espacio con los ojos cerrados. Mediante la traducción colectiva de pinturas crearemos una partitura de gestos y movimientos. Pinturas bailadas, pinturas a oscuras: reimaginar lo visto a través de la danza, el último brochazo de un tinte en movimiento. Para completar la experiencia, traer un espejo de mano y la linterna de tu teléfono.

—*Confessions of a dance cobweb*— The blind performer Zezé Fassmor presents a moving performance class based on chains of feelings. What forms do reverberations take in the body? You always find cobwebs in dark corners. The artist, a mother spider, weaves her web around those present to persuade them to dance what they are reluctant to reveal. The class becomes a Spider Disco, the music is conducted by the white cane: a floor on which to feel the space with one's eyes closed. Through the collective translation of paintings, we shall create a score of gestures and movements. Dancing paintings, painting in the dark: reimagining the things one has seen through dance, the last brushstroke of moving ink. For the full experience, bring a hand mirror and your phone flashlight.

—GALI *Danza tradicional de Guinea*— Los hermanos Dundun Camara presentan dos horas de inmersión en la danza de su país natal. 'Se trata de unirse sin pensar', dicen los docentes. En esta práctica, la música y la danza son inseparables y buscan generar una unión entre lxs que bailan. Músicx, bailarinx y espectadorx se entremezclan. La particularidad de contar con percusión en vivo convierte esta danza en un acontecimiento fundamentalmente colectivo donde los cuerpos se afectan con cada golpe del instrumento. El movimiento se vuelve rápidamente parte de la música y viceversa.

—*Traditional dances of Guinea*— The Dundun Camara brothers present two hours of immersion in the dance of their native country. It's about coming together without thinking, say the teachers. In this practice, music and dance are inseparable and seek to generate a union between those who dance. Musician, dancer and spectator intertwine. The particularity of having live percussion turns this dance into a fundamentally collective event where the bodies are affected by each stroke of the instrument. The movement quickly becomes part of the music and vice versa.